



Installation and Maintenance Guide

Oras Vienda



Water Is Worth Loving.

- GB** Thank you for selecting an Oras product. This installation and maintenance guide will introduce you to the installation, functions, and use of the faucet. Please read the guide carefully before installation, and keep it on hand for any potential future maintenance. If an operating malfunction or fault appears in your faucet, a plumbing professional is your best source of assistance. Information on cleaning the faucet, conditions of use, and warranty terms is available in the brochure that came with your product: "Important notes on Oras products".
- CZ** Děkujeme za výběr produktu Oras. Tento návod pro instalaci a údržbu Vás provede montáží, funkcí a použitím vodovodní baterie. Prosíme čtěte návod pozorně ještě před montáží samotné baterie a uschověte ho případ možné další údržby. V případě výskytu jakýchkoli problémů s Vaší baterií je profesionální instalatér nejlepší možnou volbou pro asistenci při řešení těchto problémů. Informace jak čistit, používat vodovodní baterii a záruční podmínky jsou uvedeny v brožuře „Important notes on Oras products“, která Vám je dodána zároveň s výrobkem Oras.
- DE** Vielen Dank, dass Sie sich für ein Oras Produkt entschieden haben. Dieser Wartungs- und Installationshandbuch gibt Ihnen Informationen über die Installation, Funktion und Handhabung der Armatur. Bitte lesen Sie sich vor der Installation der Armatur diese Anleitung genau durch und verwahren Sie diese für evtl. zukünftige Wartungen auf. Bei einer Fehlfunktion der Armatur ist Ihr Fachhandwerker der beste Ansprechpartner. Informationen zur Reinigung, Handhabung sowie Garantie können Sie dem Prospekt „Important notes on Oras products“ (Wichtige Informationen über Oras Produkte) entnehmen, der Ihrer Armatur beiliegt.
- DK** Tak fordi du valgte et Oras produkt. Denne installations- og vedligeholdelses guide vil guide dig gennem installationen, funktionerne og brugen af armaturet. Læs venligst denne guide igennem inden installationen og gem den til senere brug. Hvis der mod forventning skulle opstå problemer med armaturet, er den bedste løsning at kontakte en autoriseret VVS installatør. Information om rengøring og brug af armaturet samt garantivilkår findes i brochuren der fulgte med dit armatur: "Important notes on Oras products".
- EE** Täname, et valisite Orase toote. Käesolev paigaldus- ja hooldusjuhend tutvustab Teile segisti paigaldamist, tööpõhimõtteid ning kasutamist. Palume Teil enne segisti paigaldamist käesoleva juhendiga hoolikalt tutvuda ning säilitada see võimalike tulevaste hoolduste tarbeks. Häirete korral segisti töös soovitame Teil pöörduda ala asjatundja poole. Info segisti puhamistse, kasutamise ja garantiiingimuste kohta leiate segistiga kaasasolevast brošüürist "Important notes on Oras products".
- ES** Gracias por seleccionar un producto de Oras. Esta guía de instalación y de mantenimiento le dará a conocer la instalación, las funciones y el uso de la grifería. Por favor, lea la guía cuidadosamente antes de la instalación, y téngala a mano para cualquier mantenimiento que tuviera que realizar en un futuro potencial. Si un mal funcionamiento o defecto de funcionamiento apareciera en su grifo, un profesional instalador es su mejor fuente de asistencia. Información sobre la limpieza del grifo, las condiciones de uso y condiciones de la garantía está disponible en el folleto que acompaña al producto: "Notas importantes sobre los productos Oras".
- FI** Kiitos, että valitsitte Oras tuotteen. Tämä asennus- ja huolto-ohje tutustuttaa teidät hanan asennukseen, toimintaan ja käyttöön. Lukekaa ohje huolellisesti ennen asennusta. Säästääkää ohje mahdollisia myöhempää huoltotoimenpiteitä varten. Mikäli hanassanne ilmenee jokin toimintahäiriö tai vika, LVI-asiantuntija pystyy antamaan parhaan mahdollisen avun. Hanan puhdistuksesta, käyttöolosuhteista ja takuuuehdoista voit lukea tuotteen mukana tulleesta "Important notes on Oras products"-vihkosesta.
- FR** Merci d'avoir choisi un produit Oras. Veuillez lire attentivement cette notice, afin de vous familiariser avec l'utilisation et les fonctions de l'appareil. Conservez ce document, afin, le cas échéant, de pouvoir à nouveau le consulter. En cas de problème, votre plombier est votre meilleur atout. Vous trouverez dans la brochure des informations pour le nettoyage du produit, les garanties, sous la rubrique « notice importante sur les produits Oras ».
- IT** Grazie per aver scelto un prodotto Oras. Il manuale di installazione e manutenzione vi introdurrà all'installazione, alle funzioni, ed all'uso del rubinetto. Si prega di leggere attentamente il manuale prima dell'installazione, e tenerlo a portata di mano per qualsiasi intervento di manutenzione futura. Se si manifesta un malfunzionamento di esercizio o difetto sul vostro rubinetto, un idraulico professionista è la migliore fonte di assistenza. Informazioni sulla pulizia del rubinetto, le condizioni d'uso e condizioni di garanzia sono disponibili nella brochure in dotazione con il prodotto: "Note importanti per i prodotti Oras".

- LT** Ačiū, kad pasirinkote "Oras" gaminį. Šis instalavimo ir eksplotavimo vadovas supažindins jus su maišytuvo instalavimu, funkcijomis ir naudojimo ypatybėmis. Prašome dėmesingai perskaityti šį vadovo prieš gaminio instalavimą ir laikyti jį prieinamoje vietoje galimam aptarnavimo atvejui. Jeigu eksplotacijos metu atsirastų gaminio sutrikimų ar defektų geriausias jūsų patarėjas būtų profesionalus santechnikas. Informaciją apie gaminio valymą, naudojimo ir garantinio aptarnavimo sąlygas atrašite prie gaminio pridėtoje brošiuroje „Svarbius „Oras“ gaminių priežiūros nurodymai“.
- LV** Paldies, ka izvēlējāties Oras produktus. Šis uzstādīšanas un apkopes ceļvedis iepazīstina ar jaucējkrānu uzstādīšanu, darbību un lietojamību. Lūdzu uzmanīgi izlasiet ceļvedi pirms darbu uzsākšanas un saglabājiet to kā izziņas avotu apkopes darbu veikšanai nākotnē. Profesionāls santehnīkis būtu labākais atbalsts gadījumos, ja jaucējkrānā rodas funkcionāli traucējumi. Jaucējkrāna tīrišanas un lietošanas norādījumi, garantijas noteikumi ir pieejami jūsu produktam pievienotā brošūrā „Svarīgi norādījumi par Oras jaucējkrānu apkopi“.
- NL** Dank u wel voor het kiezen van een Oras product. Deze installatie- en onderhoudsgids zal u de weg wijzen voor installatie, functies en gebruik van de kraan. Gelieve de handleiding aandachtig te lezen alvorens installatie, en houdt het bij de hand voor toekomstig onderhoud. Wanneer er een gebruiksprobleem of fout in uw kraan merkbaar wordt, dan is een professionele loodgieter de aangewezen hulp. Informatie over hoe de kraan te poetsen, gebruiksvoorwaarden, en garantievergoeden is terug te vinden in de brochure die met uw kraan werd opgestuurd: "belangrijke nota's over Oras producten".
- NO** Tusen takk for at du valgte et produkt fra Oras. Denne installasjons- og monteringsveilederen forteller deg hvordan dette produktet installeres, fungerer og brukes. Vær vennlig å les veilederen før du installerer produktet. Ta vare på veiledningen til evt. senere bruk. Hvis du oppdager feil ved produktet, bør du tilkalle rørlegger. Informasjon om rengjøring av produktet, bruksområder og garanti er tilgjengelig i heftet som ligg sammen med produktet: "Viktige bemerkninger om Orasprodukter"
- PL** Dziękujemy za wybór produktów Oras. Przedstawiamy instrukcję instalacji i konserwacji, która zawiera wskazówki odnośnie instalacji, funkcjonalności oraz użytkowania baterii Oras. Prosimy przeczytać uważnie instrukcję przed instalacją i zachować ją dla potrzeb przyszłej konserwacji. W razie awarii podczas użytkowania lub pojawienia się wady baterii najlepszym źródłem pomocy jest profesjonalny serwis Oras. Informacje dotyczące czyszczenia baterii, sposobu użytkowania oraz warunków gwarancji są dostępne w załączonej do baterii broszurze "Important notes on Oras products".
- RO** Vă mulțumim pentru alegerea unui produs Oras. Acest ghid de instalare și întreținere vă prezintă modalitatea de instalare, funcțiile și modul de exploatare a bateriei. Parcurgeți cu atenția acest ghid înainte de instalare și păstrați-l îndemâna pentru efectuarea potențialelor operațiuni ulterioare de întreținere. În situația în care, pe parcursul exploatarii bateriei, apare o disfuncționalitate sau o defecțiune, cea mai bună sursă de asistență o reprezintă un instalator profesionist. Informații referitoare la curățirea bateriei, condițiile de exploatare și termenii de garanție puteți consulta în broșura "Note importante referitoare la produsele Oras", care v-a fost livrată împreună cu produsul pe care l-ați achiziționat.
- RU** Благодарим Вас за выбор продукции Oras. Из этой инструкции Вы узнаете о функциях смесителя и о порядке его установки и эксплуатации. Пожалуйста, внимательно прочитайте эту инструкцию перед установкой смесителя, и держите её под рукой на случай возникновения вопросов или необходимости обслуживания смесителя. В случае нарушения работы смесителя рекомендуем Вам обращаться к квалифицированным специалистам. Информация об уходе за смесителем, рекомендациях по его эксплуатации и условиях гарантии изложена в прилагаемой брошюре «Important notes on Oras products».
- SE** Tack för att du valt en produkt från Oras. Den här installations- och skötselanvisningen kommer att guida dig igenom blandarens installation, funktion och användande. Läs igenom anvisningarna noggrant innan installation av blandaren och spara den för eventuella framtida servicebehov. Om ett funktionsfel uppstår bör du vända dig till en professionell hantverkare för hjälp. Allmänna råd angående installation samt information om blandarens användning, rengöring och dess garantivillkor finner du i foldern "important notes on Oras products" som följer med din produkt.
- SK** Ďakujeme za výber produktu Oras. Tento návod pre inštaláciu a údržbu Vás prevedie montážou, funkciou a použitím vodovodnej batérie. Prosíme čítajte návod pozorne ešte pred montážou samotnej batérie a uschovajte pre prípad možnej ďalšej údržby. V prípade výskytu akýchkoľvek problémov s Vašou batériou je profesionálny inštalátor najlepšou možnosťou volbou pre asistenciu pri riešení týchto problémov. Informácie ako čistiť, používať vodovodnú batériu a záručné podmienky sú uvedené v brožúre „Important notes on Oras products“, ktorá Vám je dodaná zároveň s výrobkom Oras.

Contents

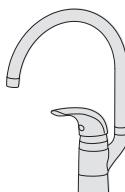
CZ Obsah
DE Inhaltsübersicht
DK Indholdsfortegnelse
EE Sisukord
ES Contenidos
FI Sisällysluettelo

FR Sommaire
IT Indice
LT Turinys
LV Saturs
NL Inhoud
NO Innhold

PL Spis treści
RO Cuprins
RU Содержание
SE Innehållsförteckning
SK Obsah



Technical data	6-9
Installation	17
Operation	20
Maintenance	20, 23
Spare parts	24



Technical data	10-11
Installation	18, 22
Operation	20
Maintenance	20-23
Spare parts	24



Technical data	11-12
Installation	18
Operation	20
Maintenance	20-21, 23
Spare parts	25



Technical data	13-16
Installation	19
Operation	20
Maintenance	20, 23
Spare parts	25-26



Technical data	27-28
Installation	29
Operation	30
Maintenance	31-36
Spare parts	37



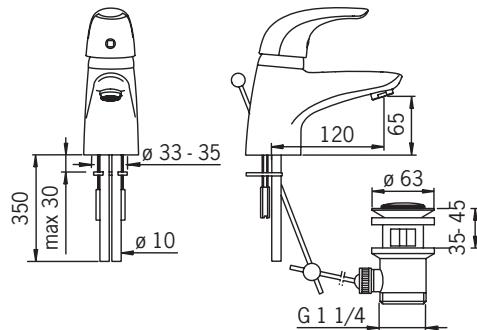
Technical data	38
Installation	39-40
Operation	41
Maintenance	23
Spare parts	42



Technical data	43
Installation	44-46
Operation	20
Maintenance	23
Spare parts	47

1704

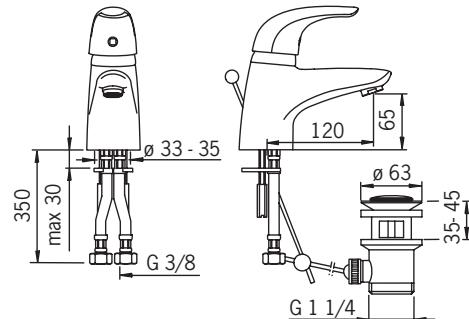
EN 817
I (ISO 3822)
50 - 1000 kPa
0.21 l/s (300 kPa)
70 kPa (0.1 l/s)
max. +80°C



VA 1.42/18332
STF VTT-RTH-00099-11
Sintef Nr. 0535

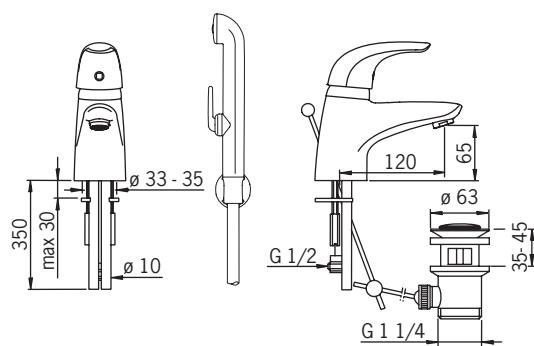
1704F

EN 817
I (ISO 3822) Oras lab.
50 - 1000 kPa
0.19 l/s (300 kPa)
85 kPa (0.1 l/s)
max. +80°C



1708

EN 817
I (ISO 3822)
50 - 1000 kPa
0.15 l/s (300 kPa)
135 kPa (0.1 l/s)
max. +80°C

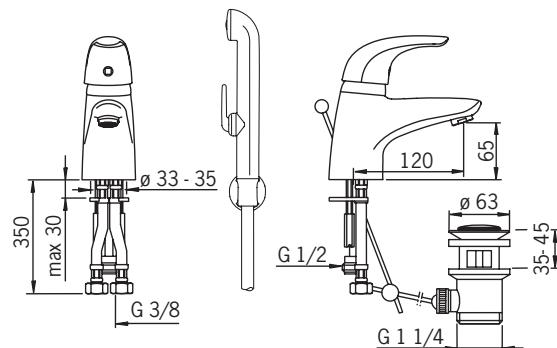


VA 1.42/18598
STF VTT-RTH-00099-11
Sintef Nr. 0535

1708F

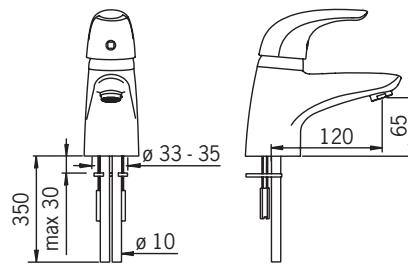
EN 817

I (ISO 3822) Oras lab.
50 - 1000 kPa
0.14 l/s (300 kPa)
150 kPa (0.1 l/s)
max. +80°C

**1710**

EN 817

I (ISO 3822)
50 - 1000 kPa
0.21 l/s (300 kPa)
70 kPa (0.1 l/s)
max. +80°C

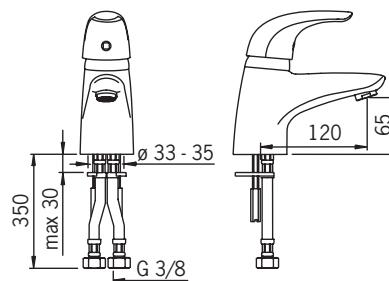


VA VA 1.42/18332
STF VTT-RTH-00099-11
Sintef Nr. 0535

1710F

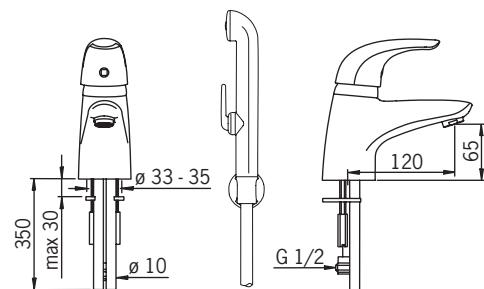
EN 817

I (ISO 3822) Oras lab.
50 - 1000 kPa
0.19 l/s (300 kPa)
85 kPa (0.1 l/s)
max. +80°C



1712

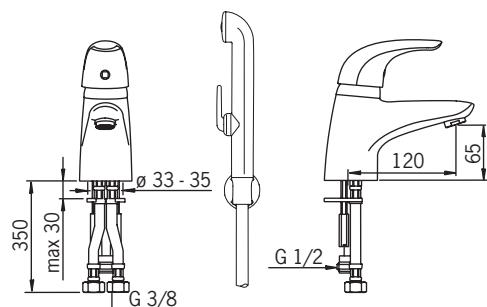
EN 817
I (ISO 3822)
50 - 1000 kPa
0.15 l/s (300 kPa)
135 kPa (0.1 l/s)
max. +80°C



VA 1.42/18598
STF VTT-RTH-00099-11
Sintef Nr. 0535

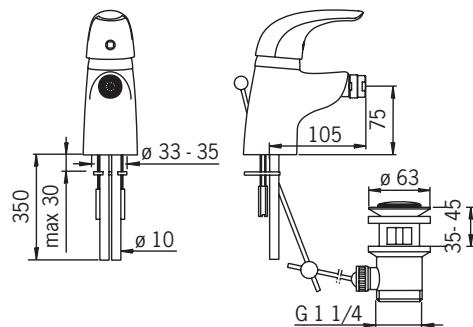
1712F

EN 817
I (ISO 3822) Oras lab.
50 - 1000 kPa
0.14 l/s (300 kPa)
150 kPa (0.1 l/s)
max. +80°C



1718

EN 817
I (ISO 3822)
50 - 1000 kPa
0.2 l/s (300 kPa)
70 kPa (0.1 l/s)
max. +80°C



VA 1.42/18333
STF VTT-RTH-00099-11
KIWA K6345/07

1718F

EN 817

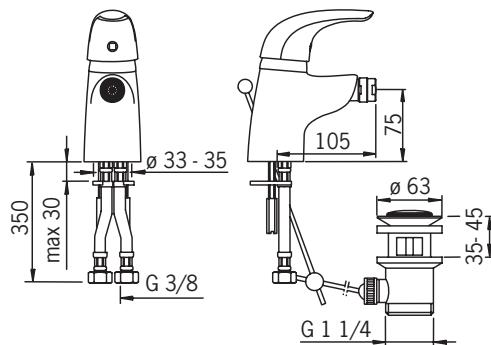
I (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.19 l/s (300 kPa)

85 kPa (0.1 l/s)

max. +80°C

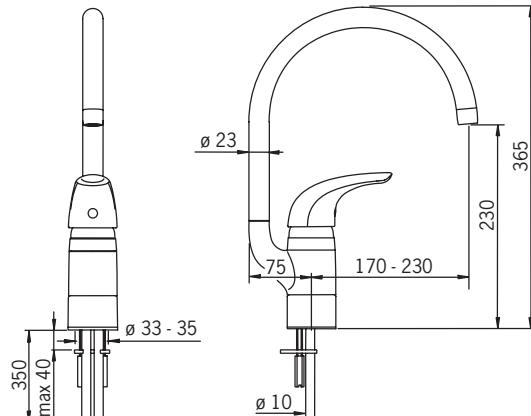


1738

EN 817
I (ISO 3822)
50 - 1000 kPa
0.27 l/s (300 kPa)
165 kPa (0.2 l/s)
max. +80°C



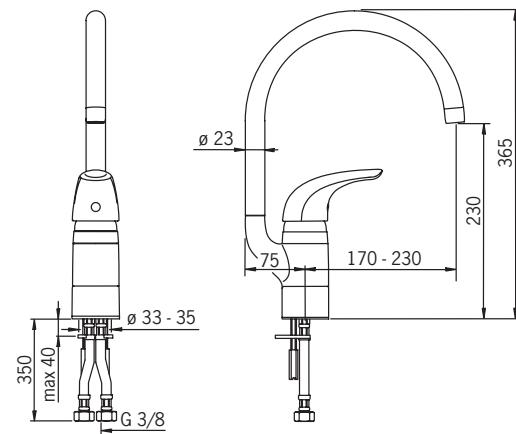
VA 1.42/18334
STF VTT-RTH-00099-11
Sintef Nr. 0227

**1738F**

EN 817
I (ISO 3822)
50 - 1000 kPa
0.23 l/s (300 kPa)
225 kPa (0.2 l/s)
max. +80°C



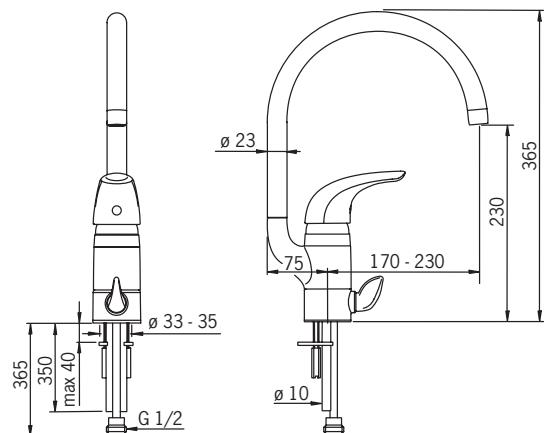
VA 1.42/18334

**1739**

EN 817
I (ISO 3822)
50 - 1000 kPa
0.27 l/s (300 kPa)
165 kPa (0.2 l/s)
max. +80°C

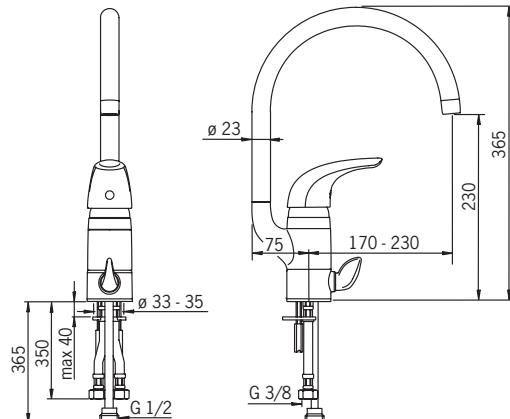


VA 1.42/18334
STF VTT-RTH-00099-11



1739F

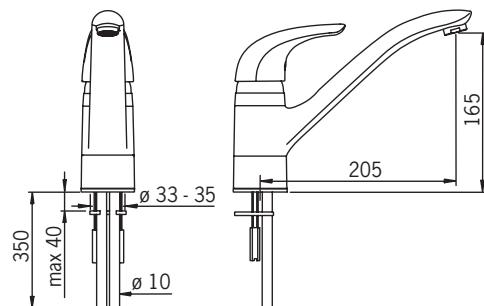
EN 817
I (ISO 3822)
50 - 1000 kPa
0.23 l/s (300 kPa)
225 kPa (0.2 l/s)
max. +80°C



VA 1.42/18334

1720

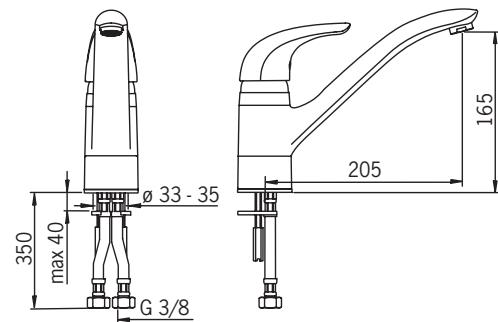
EN 817
I (ISO 3822)
50 - 1000 kPa
0.27 l/s (300 kPa)
160 kPa (0.2 l/s)
max. +80°C



VA 1.42/18335
STF VTT-RTH-00099-11
KIWA 6345/07
Sintef Nr. 0227

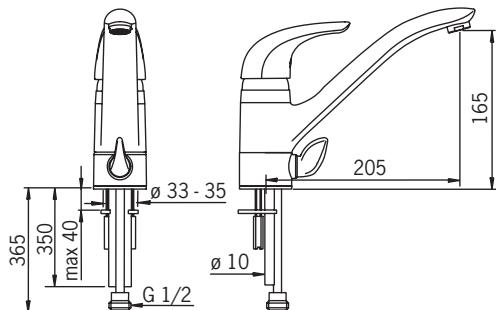
1720F

EN 817
I (ISO 3822)
50 - 1000 kPa
0.24 l/s (300 kPa)
210 kPa (0.2 l/s)
max. +80°C



1725

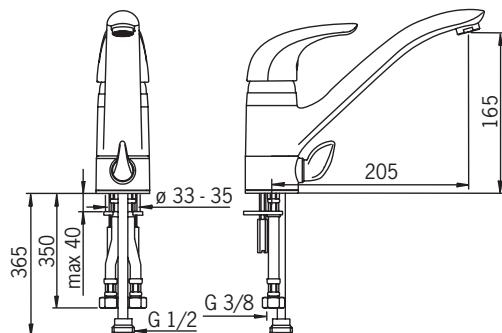
EN 817
I (ISO 3822)
50 - 1000 kPa
0.27 l/s (300 kPa)
160 kPa (0.2 l/s)
max. +80°C



STF VTT-RTH-00099-11
VA 1.42/18335
Sintef Nr. 0228

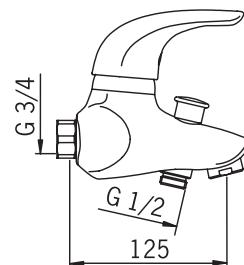
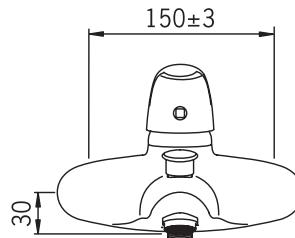
1725F

EN 817
I (ISO 3822) Oras lab.
50 - 1000 kPa
0.24 l/s (300 kPa)
210 kPa (0.2 l/s)
max. +80°C



1740

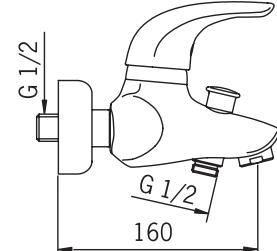
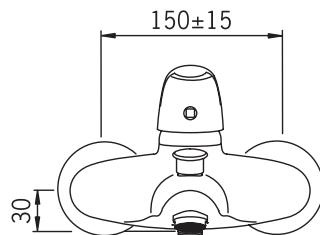
EN 817
 III (ISO 3822)
 50 - 1000 kPa
 0.34 l/s (300 kPa)
 155 kPa (0.2 l/s)
 230 kPa (0.3 l/s)
 max. +80°C



VA 1.42/18337
 KIWA K6345/07
 Sintef Nr. 0126

1740U

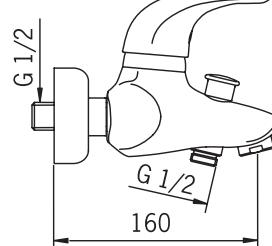
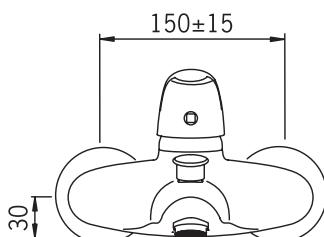
EN 817
 II (ISO 3822) Oras lab.
 50 - 1000 kPa
 0.34 l/s (300 kPa)
 155 kPa (0.2 l/s)
 230 kPa (0.3 l/s)
 max. +80°C



KIWA K6345/07

1740Y

EN 817
 III (ISO 3822) Oras lab.
 50 - 1000 kPa
 0.34 l/s (300 kPa)
 155 kPa (0.2 l/s)
 230 kPa (0.3 l/s)
 max. +80°C



1743

EN 817

III (ISO 3822) Oras lab.

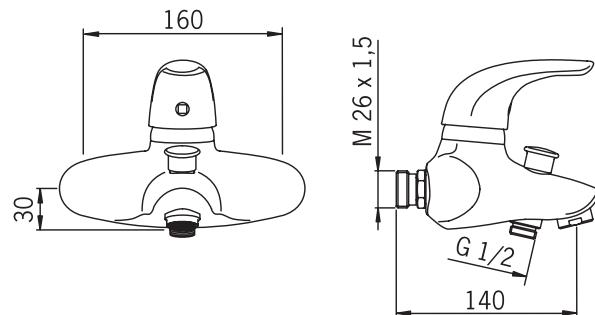
50 - 1000 kPa

0.34 l/s (300 kPa)

155 kPa (0.2 l/s)

230 kPa (0.3 l/s)

max. +80°C



1746

EN 817

III (ISO 3822) Oras lab.

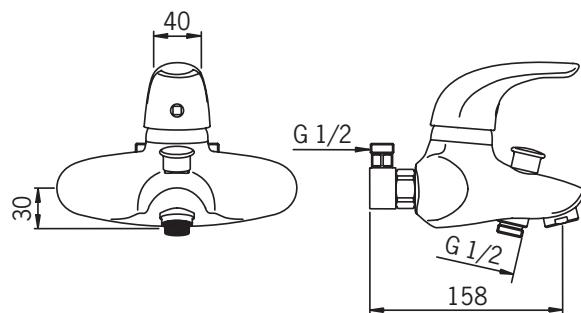
50 - 1000 kPa

0.33 l/s (300 kPa)

165 kPa (0.2 l/s)

250 kPa (0.3 l/s)

max. +80°C



1760

EN 817

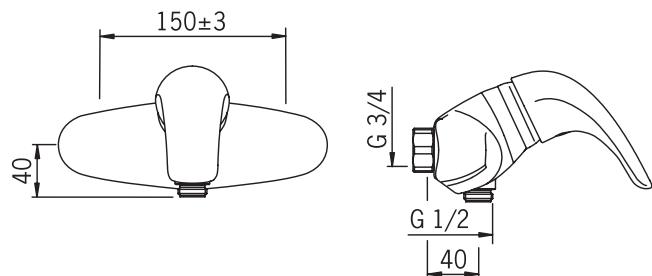
II (ISO 3822)

50 - 1000 kPa

0.27 l/s (300 kPa)

160 kPa (0.2 l/s)

max. +80°C



VD VA 1.42/18336

KIWA K6345/07

1760U

EN 817

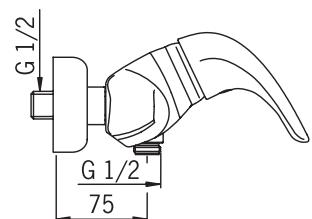
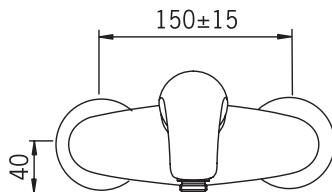
II (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.27 l/s (300 kPa)

155 kPa (0.2 l/s)

max. +80°C



KIWA K6345/07

1760Y

EN 817

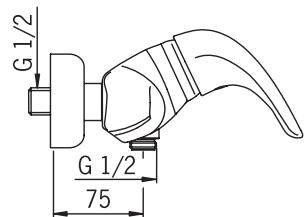
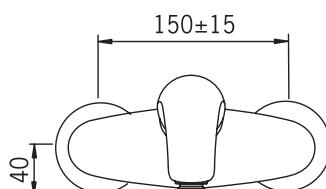
II (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.28 l/s (300 kPa)

155 kPa (0.2 l/s)

max. +80°C

**1763**

EN 817

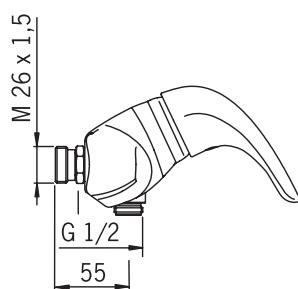
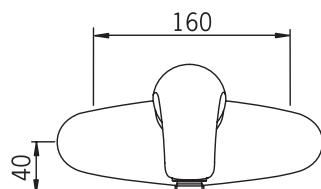
II (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.27 l/s (300 kPa)

160 kPa (0.2 l/s)

max. +80°C



1766

EN 817

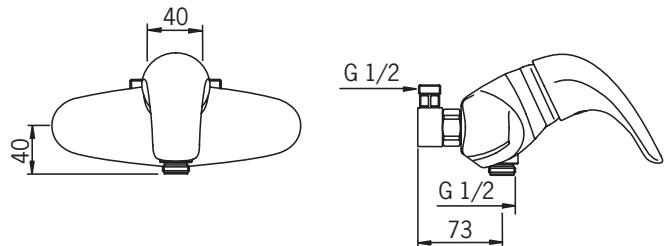
II (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.25 l/s (300 kPa)

190 kPa (0.2 l/s)

max. +80°C



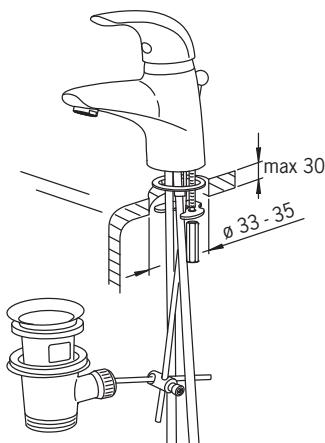
Installation

CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

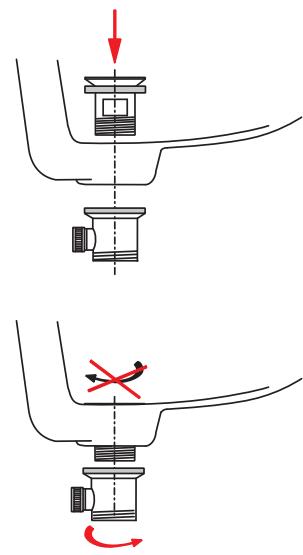
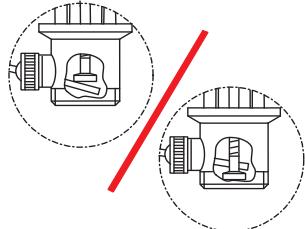
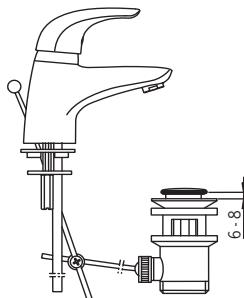
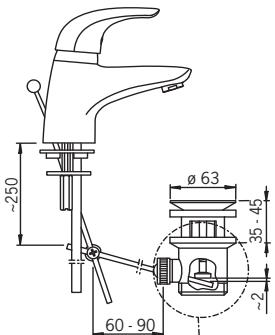
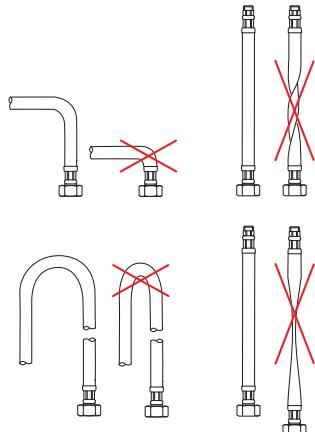
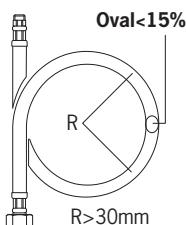
FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia



F-Model



Installation

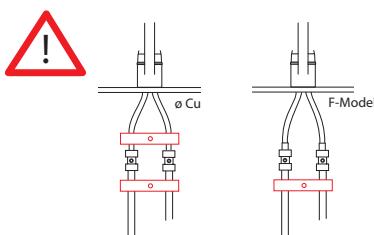
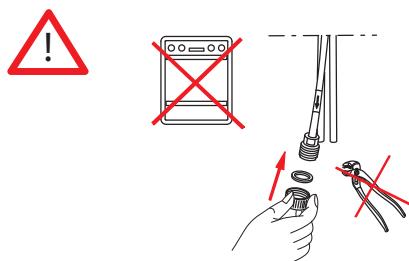
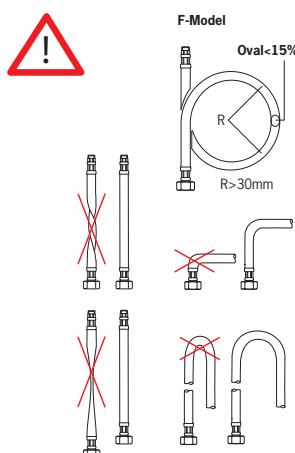
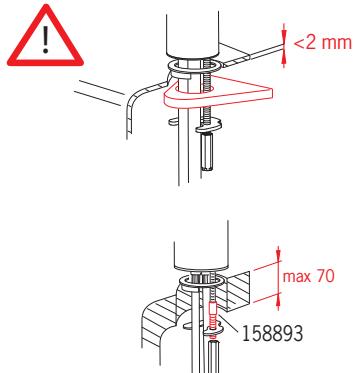
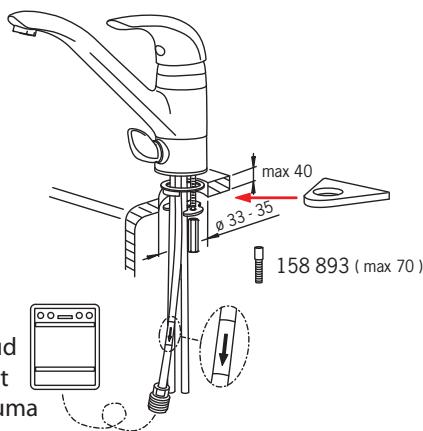
CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia

cold/hot
kalt/warm
froid/chaud
kallt/varmt
kylmä/kuuma
rece/cald
хол./гор.



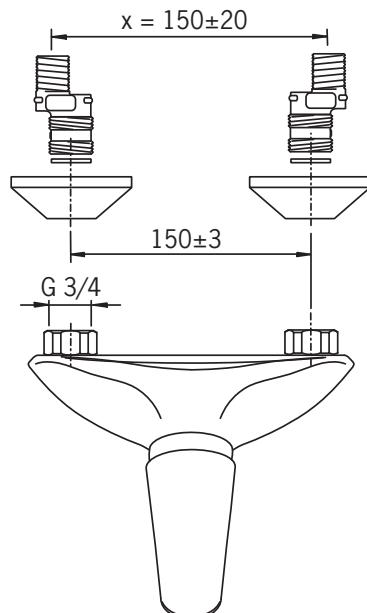
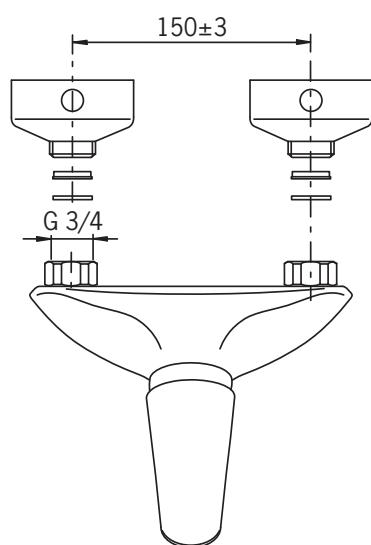
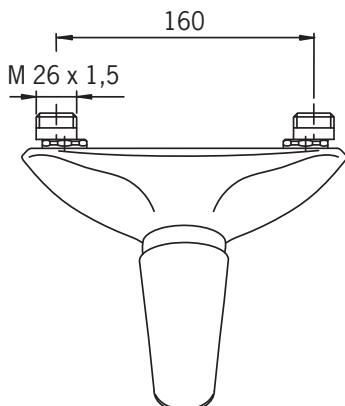
Installation

CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia



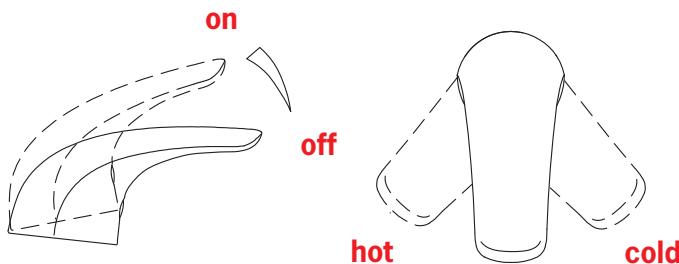
Operation

CZ Funkce
DE Funktion
DK Betjening
EE Toimimine
ES Servicio

FI Toiminta
FR Utilisation
IT Funzionamento
LT Veikimo principas

LV Darbības princips
NL Bediening
NO Funksjon
PL Działanie

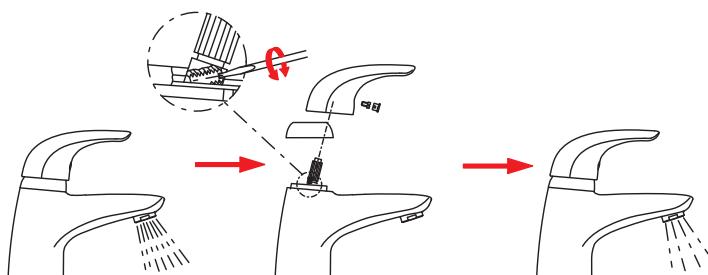
RO Funcționare
RU Принцип действия
SE Funktion
SK Prevádzka



Limiting the flow rate

CZ Omezení průtoku
DE Bergrenzung der Durchflußmenge
DK Begrensning af vandmængden
EE Vooluhulga piiramine
ES Limitación de la tasa de flujo
FI Virtaaman rajoitus
FR Limitation du débit
IT Limitazione della portata
LT Vandens srovės reguliavimas

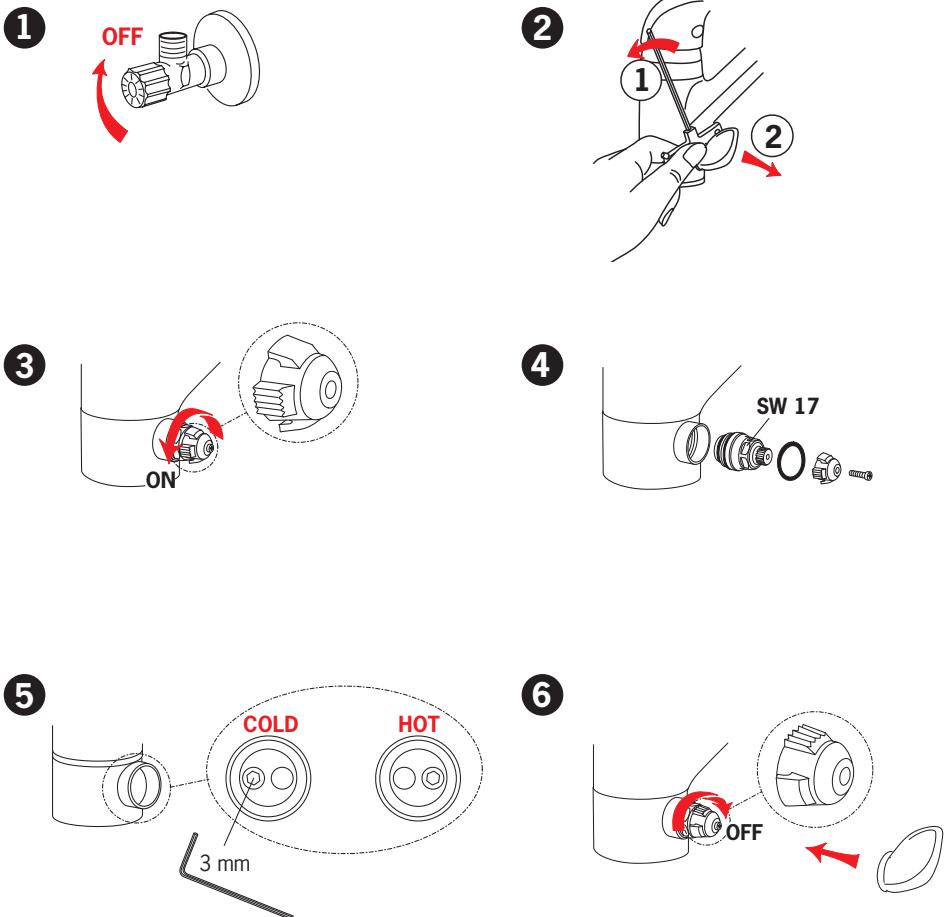
LV Ūdens plūsmas ierobežošana
NL Begrenzing van de doorstroomhoeveelheid
NO Limitarea debitului
PL Ograniczenie wielkości strumienia
RO Limitarea debitului
RU Регулирование потока
SE Flödesbegränsning
SK Obmedzenie prietoku



Changing for hot water

CZ Přestavení na horkou vodu
DE Umstellung auf Warmwasseranschluß
DK Omstilling til varmt vand
EE Paigaldamine külma vee asendisse
ES Cambio para agua caliente
FI Muuttaminen kuumalle vedelle
FR Valvole per lavastoviglie o lavatrici
IT Per miscelatore per lavello
LT Ventilio nustatymas karštam vandeniu

LV Krano nustatymas karštam vandeniu
NL Changement pour arrivée eau chaude
NO Omstilling til varmt vann
PL Zmiana na ciepłą wodę
RO Modificarea pentru apă caldă
RU Перенастройка на подачу горячей вод
SE Omställning till varmt vatten
SK Prestavenie na teplú vodu

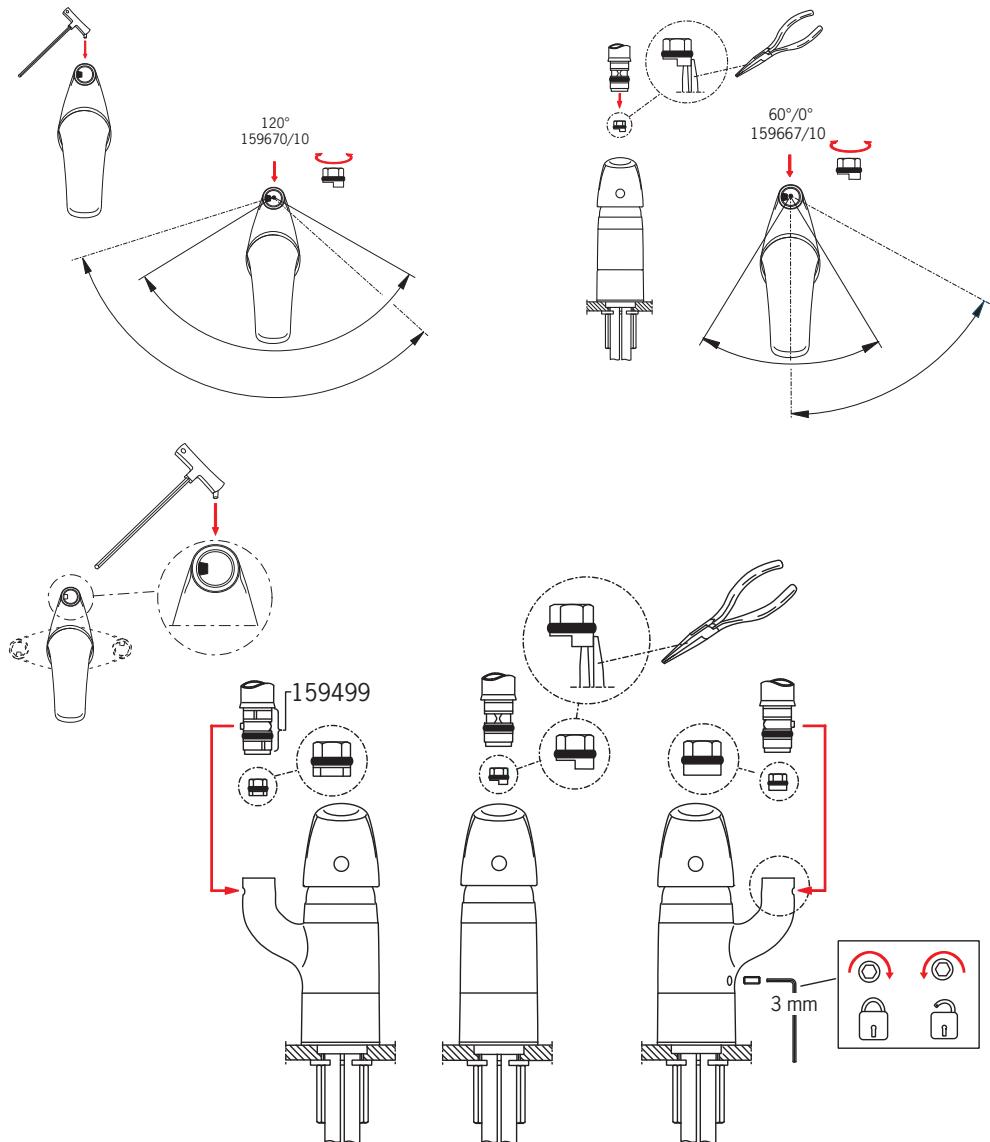


Spout installation

CZ Instalace výtokového ramene
DE Montage Auslauf
DK Montering af tud
EE Jooksutoru paigaldamine
ES Instalación del caño
FI Juoksuputken asennus

FR Montage du bec
IT Montaggio bocca
LT Snapelio instaliavimas
LV Iztekas uzstādīšana
NL Installatie uitloop
NO Montering av tut

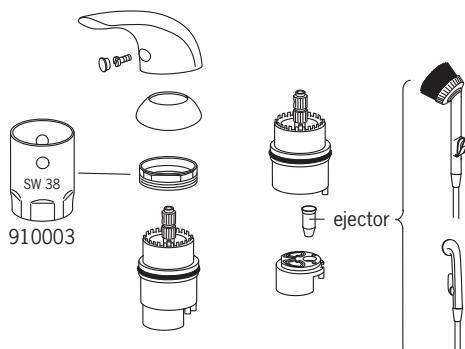
PL Instalacja wylewki
RO Instalarea pipei
RU Установка излива
SE Montering av utloppspip
SK Inštalácia výtokového ramena



To change the cartridge

CZ Výměna kartuše
DE Ein- und Ausbau der Kartusche
DK Udskiftning af reguleringsskasse (unit)
EE Seadeosa vahetus
ES Montaje del cartucho
FI Säättösan vaihto
FR Montage et démontage de la cartouche
IT Montaggio della cartuccia
LT Valdančiosios kasetės pakeitimas

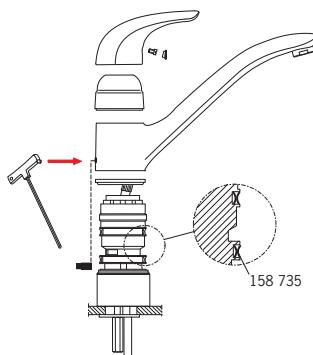
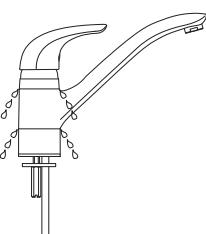
LV Regulēšanas mehānisma kasetes maiņa
NL Vervangen van het keramische binnenwerk
NO Skifting av kassett
PL Wymiana modułu sterującego
RO Înlocuirea cartușului
RU Замена регулировочного блока
SE Byte av kassett
SK Výmena kartuše



Changing the spout's seals

CZ Výměna těsnění
DE Austausch der Auslaufdichtungen
DK Udskiftning af svingtudens pakninger
EE Jooksutoru tihendite vahetamine
ES Cambio de las juntas del caño
FI Juoksuputken tiivisteiden vaihto
FR Remplacement des joints de bec
IT Sostituzione delle guarnizioni delle bocca
LT Snapelio tarpinėjų pakeitimas

LV Iztekas un blīvslēgu maiņa
NL Lippendichtingen vervangen
NO Bytting av svingtutens pakninger
PL Wymiana uszczelek wylewki
RO Înlocuirea garniturilor pipei
RU Замена прокладок сливной трубы или замена сливной трубы
SE Utbyte av manschettpackningar
SK Výmena tesnení



Spare parts

CZ Náhradní díly
DE Ersatzteile
DK Reservedele
EE Varuosad
ES Piezas de recambio

FI Varaosat
FR Pièces détachées
IT Pezzi di ricambio
LT Atsarginės dalys

LV Rezerves daļas
NL Reserve-onderdelen
NO Reservedeler
PL Części zamienne

RO Pieze de schimb
RU Запасные части
SE Reservdelar
SK Náhradné diely

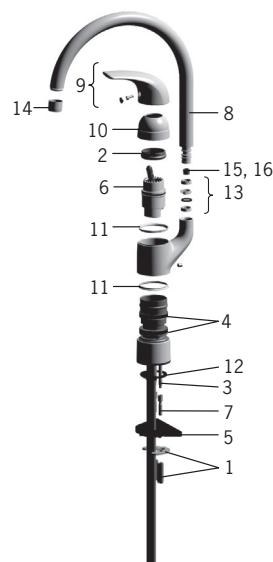
1704, 1704F, 1708, 1708F, 1710, 1710F, 1712, 1712F, 1718, 1718F

- 1 159012V
- 2 159013V
- 3 158726
- 4 158890
- 5 232211
- 6 232511
- 7 159017V
- 8 158727/10
- 9 158448/10
- 10 158697



1738, 1738F, 1739, 1739F

- 1 158697
- 2 158726
- 3 158747/10
- 4 158735
- 5 158825
- 6 158890
- 7 158893
- 8 159010V
- 9 159012V
- 10 159014V
- 11 159423/10
- 12 159434
- 13 159499
- 14 232201
- 15 159670/10 (120°)
- 16 159667/10 (60°/0°)



Spare parts

CZ Náhradní díly
DE Ersatzteile
DK Reservedele
EE Varuosad
ES Piezas de recambio

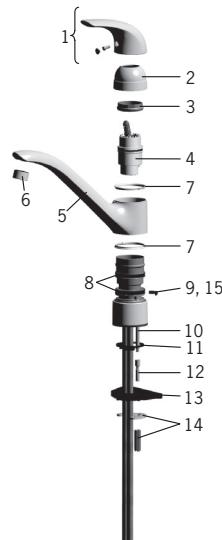
FI Varaosat
FR Pièces détachées
IT Pezzi di ricambio
LT Atsarginės dalys

LV Rezerves daļas
NL Reserve-onderdelen
NO Reservedeler
PL Części zamienne

RO Pieze de schimb
RU Запасные части
SE Reservdelar
SK Náhradné diely

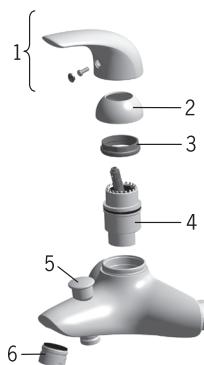
1720, 1720F, 1725, 1725F

- 1 159012V
- 2 159014V
- 3 158726
- 4 158890
- 5 159005V
- 6 232210
- 7 159423/10
- 8 158735
- 9 159426/10 (100°)
- 10 158747/10
- 11 159434
- 12 158893
- 13 158825
- 14 158697
- 15 159430/10 (40° - 80°)



1740, 1740U, 1740Y, 1743, 1746

- 1 159012V
- 2 159013V
- 3 158726
- 4 158890
- 5 209695
- 6 158337



Spare parts

CZ Náhradní díly

DE Ersatzteile

DK Reservedele

EE Varuosad

ES Piezas de recambio

FI Varaosat

FR Pièces détachées

IT Pezzi di ricambio

LT Atsarginės dalys

LV Rezerves daļas

NL Reserve-onderdelen

NO Reservedeler

PL Części zamienne

RO Pieze de schimb

RU Запасные части

SE Reservdelar

SK Náhradné diely

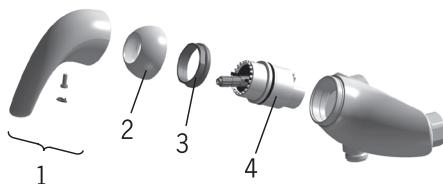
1760, 1760U, 1760Y, 1763, 1766

1 159012V

2 159013V

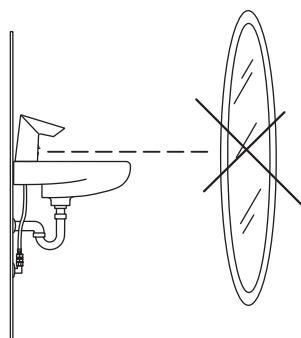
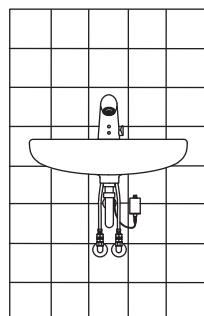
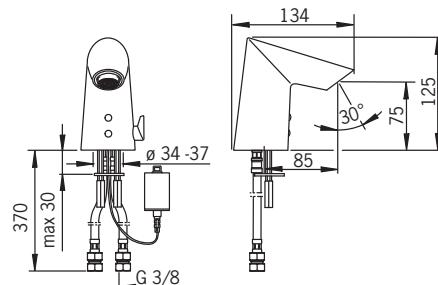
3 158726

4 158890



1714F-L

EN 15091
I (ISO 3822)
100 - 1000 kPa
0.08 l/s (300 kPa) (with flow controller)
max. +70°C



VA 1.42/20137
STF VTT-RTH-00024-12

CE (EMC 2004/108/EY)

Technical data

CZ Technická data	EE Tehnilised andmed	FR Données techniques	LV Tehnickie dāti	PL Dane techniczne	SE Teknisk information
DE Technische Daten	ES Datos técnicos	IT Dati tecnici	NL Technische gegevens	RO Date tehnice	SK Technické údaje
DK Tekniske data	FI	LT Techniniai duomenys	NO Teknisk informasjon	RU Технические данные	

Protection class	Battery	Recognition range	Intelligent afterflow period
GB	Monocárbon	Rozložovaci rozsah	Čas dodatečného prútu
C2	Třída bezpečnosti	Sensorereichweite	Intelligente Nachlaufzeit
DE	Sicherheitsklasse	Sensor område	Intelligent afterflowzeit
DK	Beskytelsesklasse	Toimintiala	Optimaalne järelvooluja pikkus
EE	Kaitseklass	Alcance del sensor	Tempo caudal posterior
ES	Grado de protección	Tunnitusalue	Älykäs jälkivirtaama-alka
FI	Siopausluokka	Piles	Temporisation de débit intelligent
FR	Norme de sécurité	Batterie	Max. Fließdauer
IT	Protezione classe	Baterija	Max. lebdid
LT	Saugumo klasė	Baterija	Maksimalne vee vodujaja piikkus
LV	Aizsardzības klase	Bateria	Periodo máximo de flujo
NL	Veiligheidsklasse	Batterij	Max. virtausalka
NO	Teiterskasse	Batteri	Durée maximum d'écoulement
PL	Klasa bezpieczeństwa	Bateria	Scorrimento mass.
RO	Clasa de protecție	Baterie	Maksimalis plūsmas periods
RU	Степень защиты	Батарея	Max. loopajid
SE	Kapslingsklass	Batteri	Funktionsstid
SK	Trieda bezpečnosti	Monochánok	Max. szafrgréplywu
			Periodid max. de curgere
			Макс. время подачи воды
			Intelligent afterflowtestid
			Intelligentna doba po prietoku

Protection class	Battery	Recognition range	Max. flow period
GB	Monocárbon	Rozložovaci rozsah	Max. doba prútu
C2	Třída bezpečnosti	Sensorereichweite	Max. Fließdauer
DE	Sicherheitsklasse	Sensor område	Max. lebdid
DK	Beskytelsesklasse	Toimintiala	Maksimalne vee vodujaja piikkus
EE	Kaitseklass	Alcance del sensor	Periodo máximo de flujo
ES	Grado de protección	Tunnitusalue	Max. virtausalka
FI	Siopausluokka	Piles	Durée maximum d'écoulement
FR	Norme de sécurité	Batterie	Scorrimento mass.
IT	Protezione classe	Baterija	Maksimalis plūsmas periods
LT	Saugumo klasė	Baterija	Max. loopajid
LV	Aizsardzības klase	Bateria	Funktionsstid
NL	Veiligheidsklasse	Batterij	Max. szafrgréplywu
NO	Teiterskasse	Batteri	Periodid max. de curgere
PL	Klasa bezpieczeństwa	Bateria	Макс. время подачи воды
RO	Clasa de protecție	Baterie	Intelligent afterflowtestid
RU	Степень защиты	Батарея	Intelligentna doba po prietoku
SE	Kapslingsklass	Batteri	Max. flödestid
SK	Trieda bezpečnosti	Monochánok	Max. doba prietoku

Protection class	Battery	Recognition range	Intelligent afterflow period
GB	Monocárbon	Rozložovaci rozsah	2 s ± 1 s
C2	Třída bezpečnosti	Sensorereichweite	
DE	Sicherheitsklasse	Sensor område	
DK	Beskytelsesklasse	Toimintiala	
EE	Kaitseklass	Alcance del sensor	
ES	Grado de protección	Tunnitusalue	
FI	Siopausluokka	Piles	
FR	Norme de sécurité	Batterie	
IT	Protezione classe	Baterija	
LT	Saugumo klasė	Baterija	
LV	Aizsardzības klase	Bateria	
NL	Veiligheidsklasse	Batterij	
NO	Teiterskasse	Batteri	
PL	Klasa bezpieczeństwa	Bateria	
RO	Clasa de protecție	Baterie	
RU	Степень защиты	Батарея	
SE	Kapslingsklass	Batteri	
SK	Trieda bezpečnosti	Monochánok	

Lithium 2CR5 6V

IP 67

optimally preset

2 min

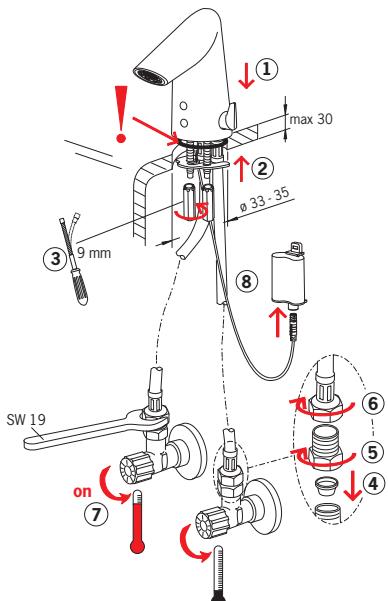
Installation

CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

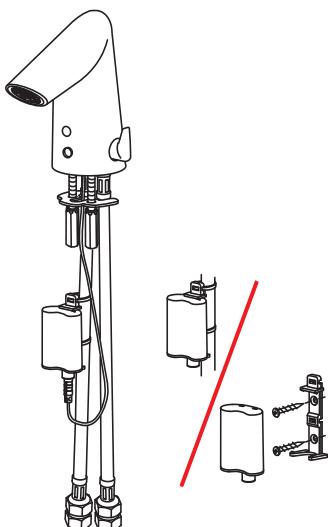
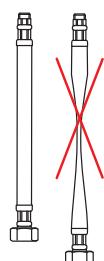
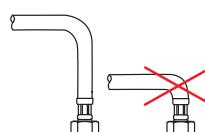
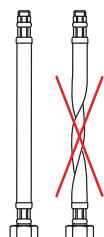
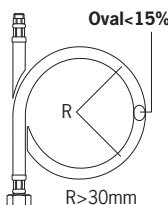
LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia



F-Model

Oval < 15%



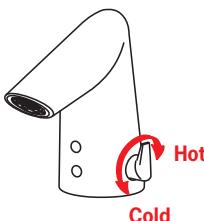
Operation

CZ Funkce
DE Funktion
DK Betjening
EE Toimimine
ES Servicio

FI Toiminta
FR Utilisation
IT Funzionamento
LT Veikimo principas

LV Darbības princips
NL Bediening
NO Funksjon
PL Działanie

RO Funcționare
RU Принцип действия
SE Funktion
SK Prevádzka



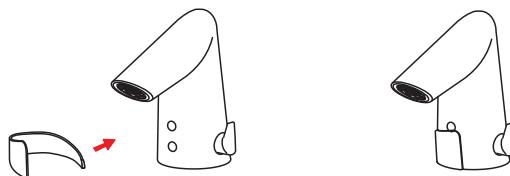
Automatic



Cleaning cover

CZ Čistící kryt
DE Reinigungsabdeckung
DK Rengøringskappe
EE Puhastuskaitse
ES Copertura per le pulizie
FI Siivoussuoja
FR Cache sensor
IT Cubierta de limpieza
LT Valymo dangtelis

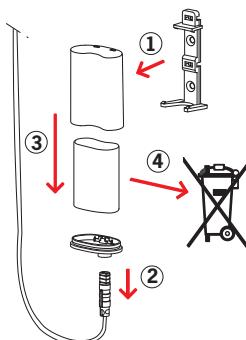
LV Tiršanas vāks
NL Afdekkapje om het schoonmaken te vergemakkelijken
NO Rengjøringsdeksel
PL Osłona sensora
RO Mască de curățire
RU Защитное кольцо
SE Rengöring av tvättställ
SK Čistenie krytu



Changing the battery

CZ Výměna baterie
DE Wechsel der Batterie
DK Udskiftning af batteri
EE Patarei vahetamine
ES Cambiar la batería
FI Pariston vaihto
FR Changement de la pile
IT Sostituzione della batteria
LT Baterijos pakeitimasis

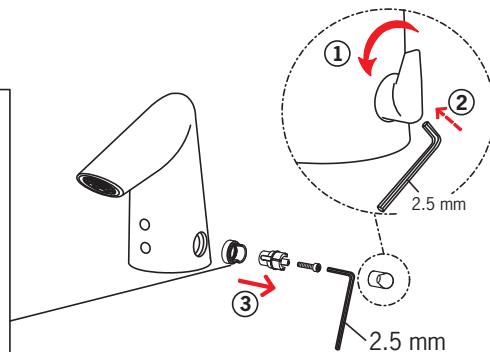
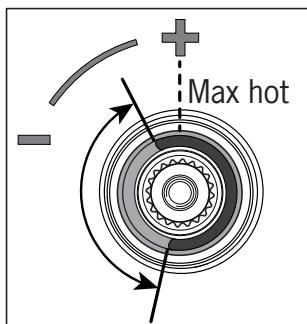
LV Baterijas maiņa
NL Batterij vervangen
NO Bytting av batteri
PL Wymiana baterii zasilającej
RO Înlocuirea bateriei electrice
RU Замена батарейки
SE Byte av batteri
SK Výmena batérie



Temperature limiting

CZ Omezovač teploty
DE Temperaturbegrenzung
DK Temperatur begrænsning
EE Temperatuuri piiramine
ES Limitación de la temperatura
FI Lämpötilan rajoitus
FR Limiteur de température
IT Limitatore della temperatura
LT Temperatūros apribojimas

LV Temperatūras ierobežošana
NL Temperatuurbegrenzing
NO Begrensning av temperaturen
PL Ogranicznik temperatury
RO Limitarea temperaturii
RU Ограничение температуры
SE Temperatur begränsning
SK Obmedzovač teploty



Cleaning/changing the litter filters

CZ Čištění/Výměna filtrů

DE Reinigung/Wechsel der Filter

DK Rensning/udskiftning af filtre

EE Prügipüüduri puhastamine/vahetamine

ES Limpieza/cambio de los filtros

FI Roskasiivilöiden puhdistaminen/vaihtaminen

FR Nettoyage/changement des filtres

IT Pulizia/sostituzione dei filtri

LT Filtru valymas ir pakeitimas

LV Dubļu filtru tīrišana/maiņa

NL Reinigen/veranderen van de filters

NO Rensing/bytting av filter

PL Czyszczenie/wymiana filtra

RO Curățirea/înlocuirea filtrelor

RU Очистка и замена уплотнительных фильтро

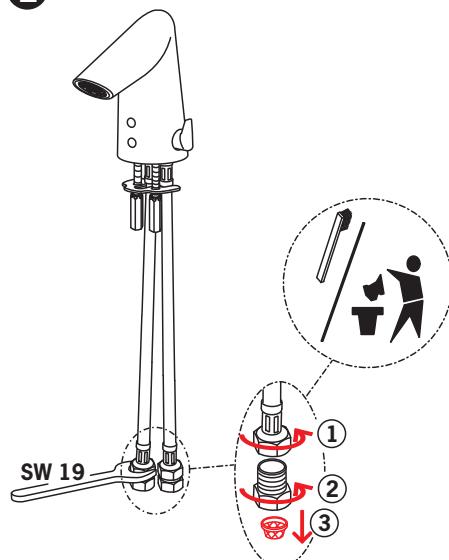
SE Rengöring/byte av smutsfilter

SK Čistenie/výmena odpadových filtrov

1



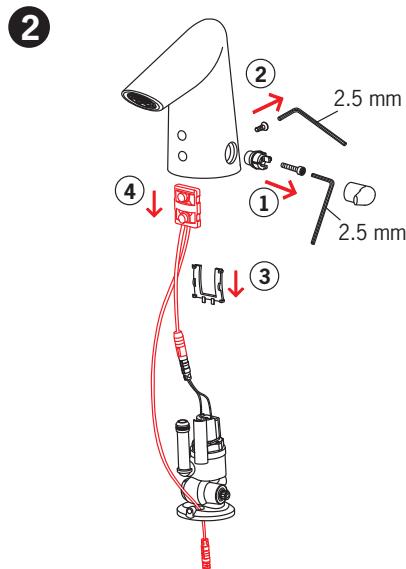
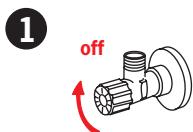
2



Changing the sensor

CZ Výměna elektroniky/senzoru
DE Austausch des Sensors
DK Udskiftning af sensoren
EE Sensori vahetamine
ES Cambiar el sensor
FI Sensorin vaihto
FR Changement de la cellule
IT Sostituzione del sensore
LT Jutiklio pakeitimas

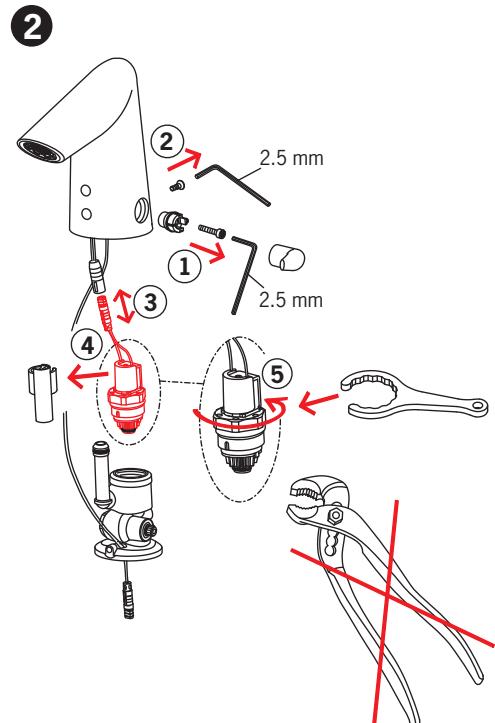
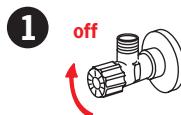
LV Sensors maiņa
NL Vervangen van de sensor
NO Bytting av sensor
PL Wymiana sensora
RO Înlocuirea senzorului
RU Замена датчика, модели
SE Byte av sensor
SK Výmena senzora



Servicing the solenoid valve

CZ Servis solenoidového ventilu
DE Wartung der Magnetventil
DK Rensning/udskiftning af magnetventilens
EE Magnetventili vihetamine
ES Cambiar la válvula magnética
FI Magneettiventtiilin vaihto
FR Changement de l'électrovanne
IT Sostituzione della valvola magnetica
LT Elektromagnetinio vožtuvo pakeitimasis

LV Elektromagnētiskā vārsta maiņa
NL Vervanging van de magneetventiel
NO Bytting av magnetventil
PL Wymiana zaworu solenoidowego
RO Înțreținerea valvei solenoidale
RU Замена электромагнитного клапана
SE Byte av magnetventil
SK Výmena elektromagnetického ventilu



Servicing the solenoid valve membrane

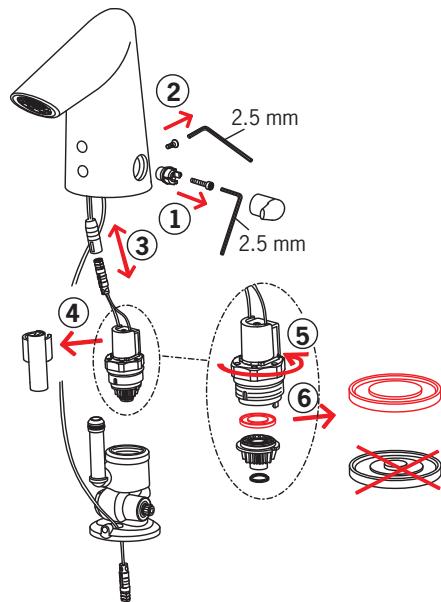
CZ Servis membrány solenoidového ventilu
DE Wartung der Magnetventilmembrane
DK Rensning/udskiftning af magnetventilens membran
EE Magnetventiili membraani hooldus
ES Cambiar la membrana de la válvula magnética
FI Magneettiventtiilin kalvon huolto
FR Entretien de la membrane de la vanne
IT Sostituzione della valvola magnetica - membrane
LT Techninė elektromagnetinio vožtuvu membranos priežiūra

LV Elektromagnētiskā vārsta membrānas serviss
NL Onderhoud van het membraan
NO Rengjøring/bytting av magnetventilens membran
PL Wymiana membrany zaworu solenoidowego
RO Întreținerea membranei valvei solenoidale
RU Чистка мембранны электромагнитного клапана, модели
SE Service av magnetventilens membran
SK Servis membrány elektromagnetického ventilu

1



2



Changing the temperature regulator

CZ Výměna regulátoru teploty

DE Austausch des Temperaturreinstellgriffes

DK Udskiftning af temperatur reguleringsdel

EE Temperatuuriseadja vahetamine

ES Sustitución del juego de regulación de temperatura

FI Lämmönsäätimen vaihto

FR Remplacement de la tête de réglage de la température

IT Sostituzione del regolatore di temperatura

LT Temperatūros reguliatoriaus keitimasis

LV Temperatūras regulatora maiņa

NL Vervangen van de temperatuur regeling

NO Bytting av temperaturreguleringsdel

PL Wymiana regulatora temperatury

RO Înlocuirea regulatorului de temperatură

RU Замена регулятора температуры

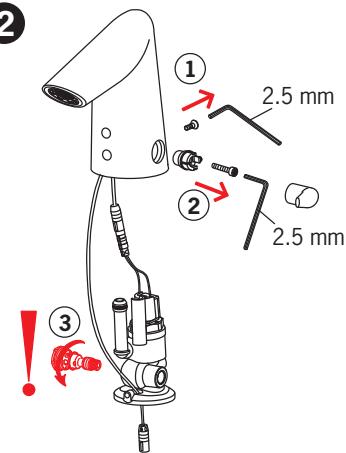
SE Byte av blandningsventil

SK Výmena regulátora teploty

1



2



Spare parts

CZ Náhradní díly
DE Ersatzteile
DK Reservedele
EE Varuosad
ES Piezas de recambio

FI Varaosat
FR Pièces détachées
IT Pezzi di ricambio
LT Atsarginės dalys

LV Rezerves daļas
NL Reserve-onderdelen
NO Reservedeler
PL Części zamienne

RO Pieze de schimb
RU Запасные части
SE Reservdelar
SK Náhradné diely

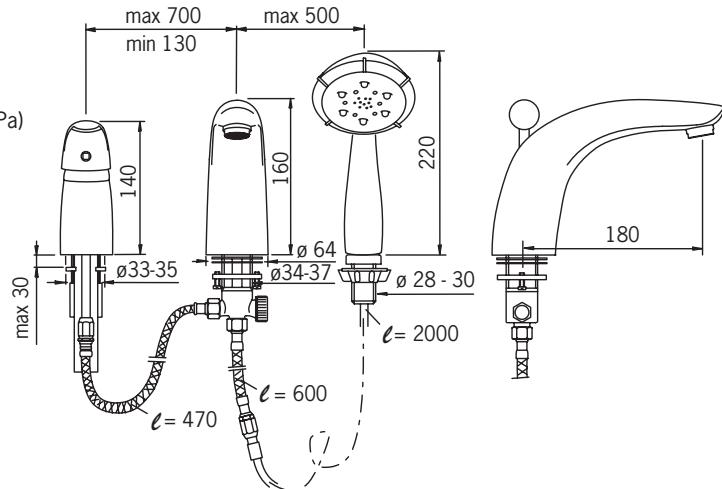
1714F-L

- 1 199257/2
- 2 198473/2
- 3 600705/10
- 4 198330
- 5 199417V
- 6 199201V
- 7 199205V
- 8 199206V
- 9 601020V
- 10 600659V
- 11 601025V
- 12 600306/2
- 13 601019V



1750

EN 817
I (ISO 3822)
50 - 1000 kPa
0.23 l/s / 0.31 l/s (300 kPa)
270 kPa (0.3 l/s)
max. +80°C



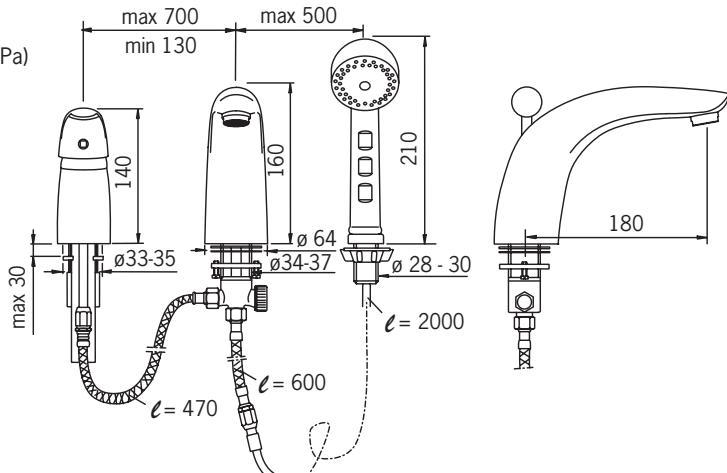
STF VTT-RTH-00099-11

KIWA K6345/07

Sintef Nr. 0126

1750-60

EN 817
I (ISO 3822)
50 - 1000 kPa
0.23 l/s / 0.31 l/s (300 kPa)
225 kPa (0.2 l/s)
270 kPa (0.3 l/s)
max. +80°C



STF VTT-RTH-00099-11

KIWA K6345/07

Sintef Nr. 0126

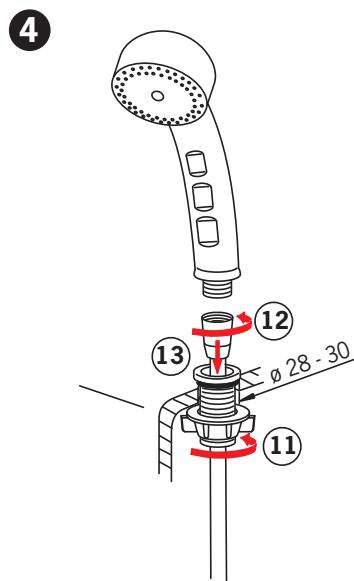
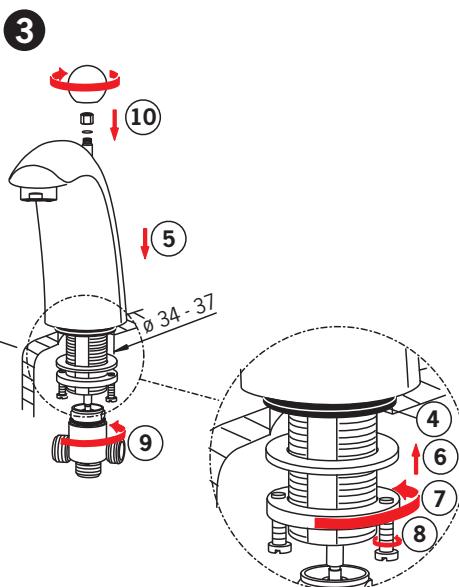
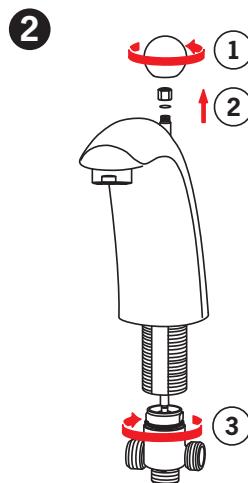
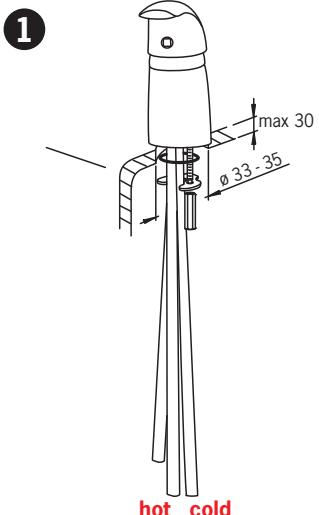
Installation

CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia



Installation

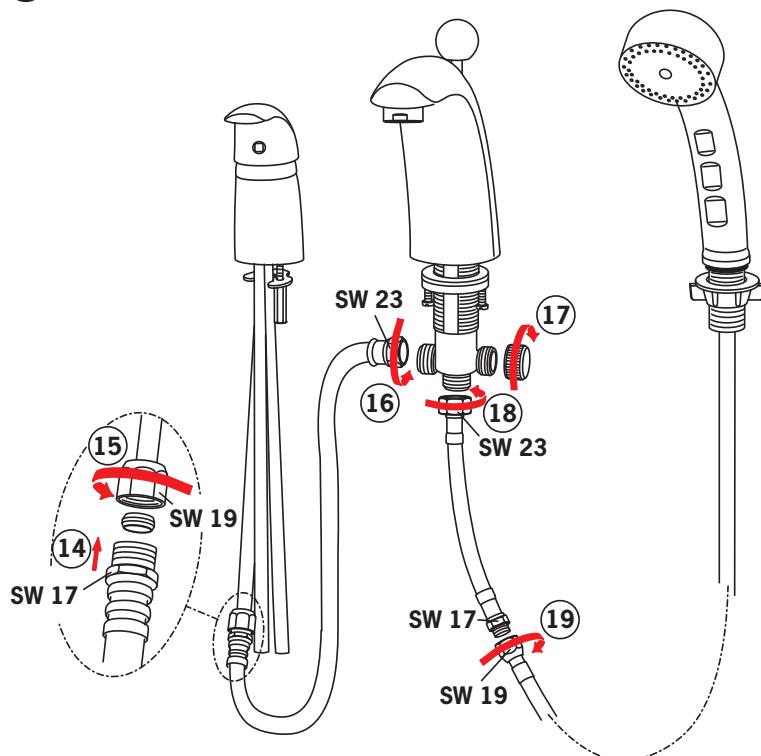
CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia

5



Operation

CZ Funkce

DE Funktion

DK Betjening

EE Toimimine

ES Servicio

FI Toiminta

FR Utilisation

IT Funzionamento

LT Veikimo principas

LV Darbibas princips

NL Bediening

NO Funksjon

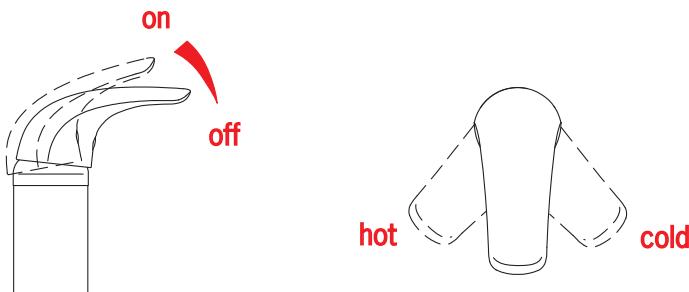
PL Działanie

RO Funcționare

RU Принцип действия

SE Funktion

SK Prevádzka



Spare parts

CZ Náhradní díly
DE Ersatzteile
DK Reservedele
EE Varuosad
ES Piezas de recambio

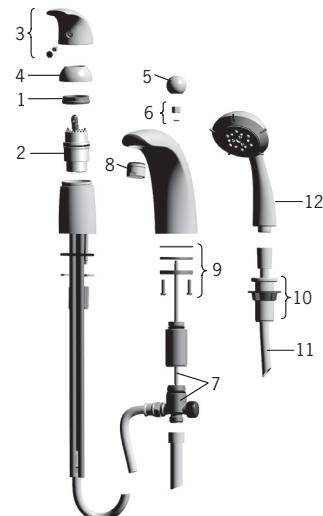
FI Varaosat
FR Pièces détachées
IT Pezzi di ricambio
LT Atsarginės dalys

LV Rezerves daļas
NL Reserve-onderdelen
NO Reservedeler
PL Części zamienne

RO Pieze de schimb
RU Запасные части
SE Reservdelar
SK Náhradné diely

1750

- 1 158726
- 2 158890
- 3 159012V
- 4 159013V
- 5 159018V
- 6 209711V
- 7 209785V
- 8 232213
- 9 859114V
- 10 158592V
- 11 241114
- 12 600514V



1750-60

- 1 158726
- 2 158890
- 3 159012V
- 4 159013V
- 5 159018V
- 6 209711V
- 7 209785V
- 8 232213
- 9 859114V
- 10 158592V
- 11 241114



1787

EN 817

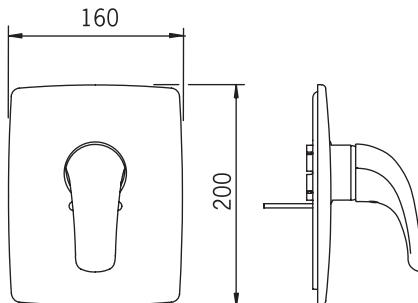
I (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.26 l/s (300 kPa)

180 kPa (0.2 l/s)

max. +80°C



1788

EN 817

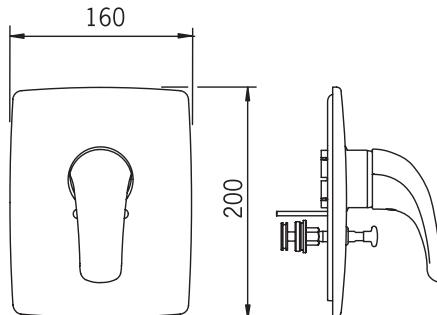
I (ISO 3822) Oras lab.

50 - 1000 kPa

0.3 l/s (300 kPa)

300 kPa (0.3 l/s)

max. +80°C



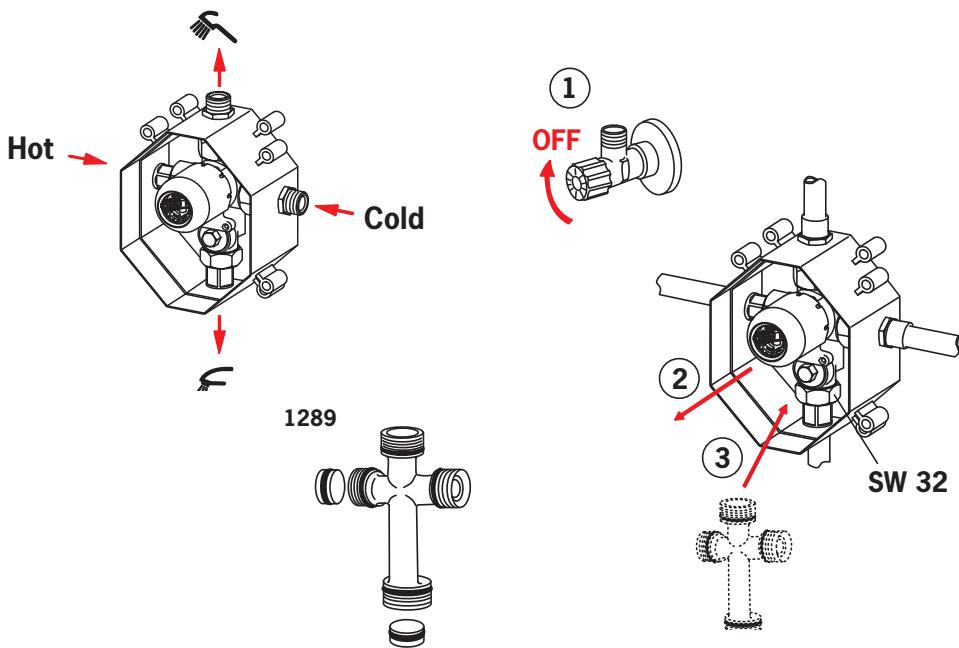
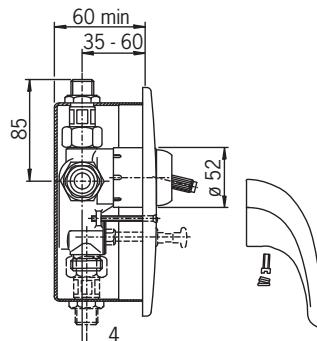
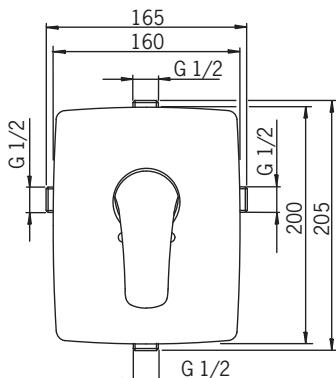
Installation

CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia



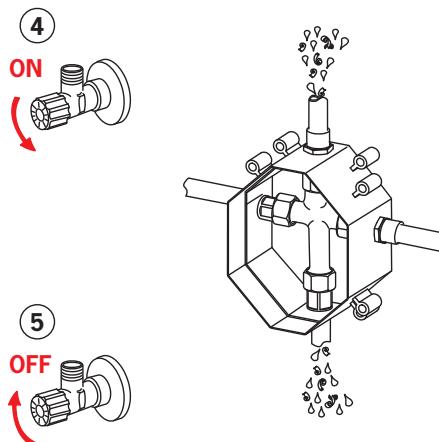
Rinsing

CZ Vypláchnutí
DE Spülen
DK Gennemskyldning
EE Loputama
ES Aclarar

FI Huuhtelu
FR Rinçage
IT Spurgo
LT Praplovimas

LV Skalošana
NL Spoelen
NO Rengjøring
PL Płukania

RO Spălare
RU Промывка
SE Renspolning
SK Vypláchnutie



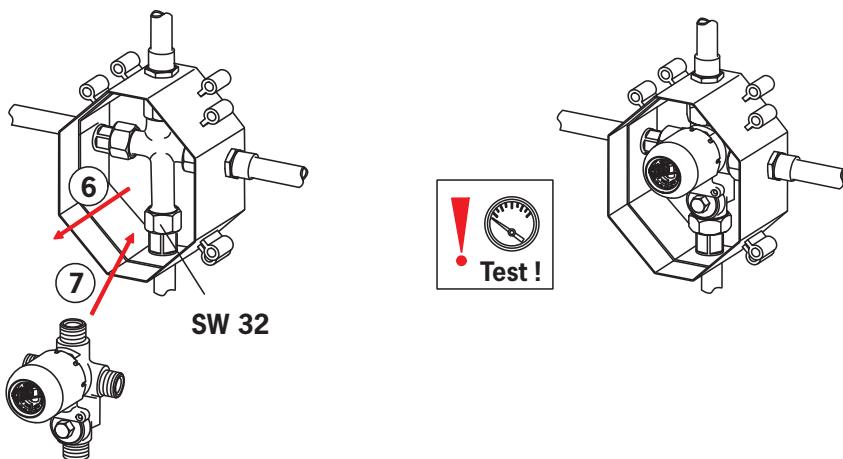
Installation

CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia



Installation

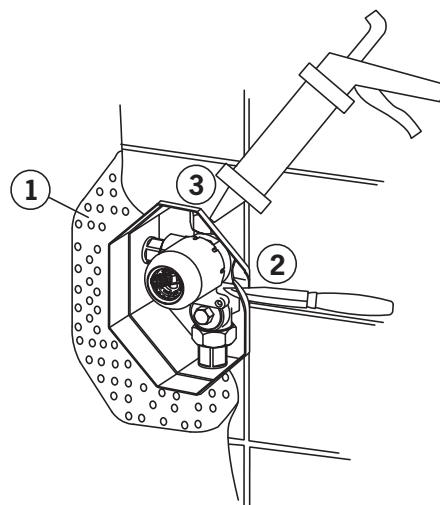
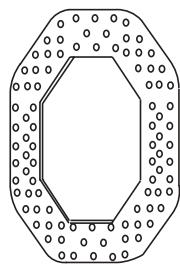
CZ Montáž
DE Montage
DK Installation
EE Paigaldus
ES Montaje

FI Asennus
FR Installation
IT Montaggio
LT Montavimas

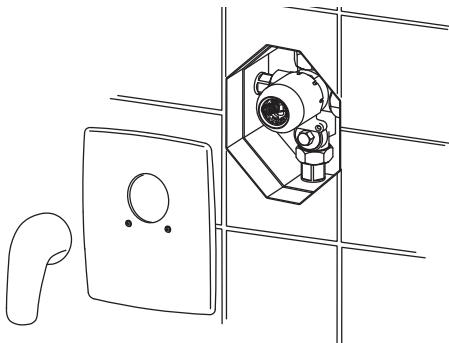
LV Montāža
NL Installatie
NO Montering
PL Instalacja

RO Instalare
RU Установка
SE Installation
SK Inštalácia

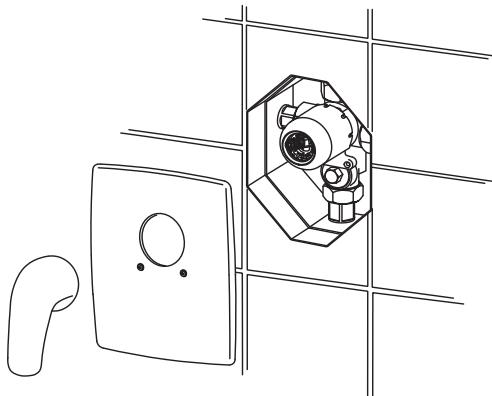
198539



1787



1788



Spare parts

CZ Náhradní díly
DE Ersatzteile
DK Reservedele
EE Varuosad
ES Piezas de recambio

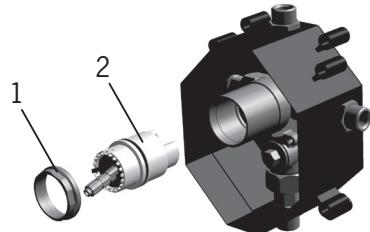
FI Varaosat
FR Pièces détachées
IT Pezzi di ricambio
LT Atsarginės dalys

LV Rezerves daļas
NL Reserve-onderdelen
NO Reservedeler
PL Części zamienne

RO Pieze de schimb
RU Запасные части
SE Reservdelar
SK Náhradné diely

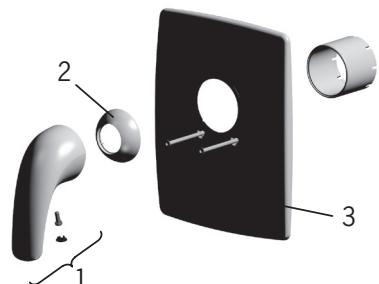
1286

- 1 158726
 2 158890



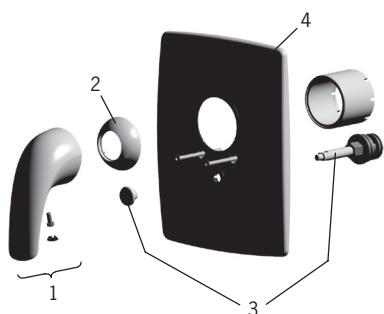
1787

- 1 159012V
 2 158176



1788

- 1 159012V
 2 158176
 3 209970



Oras is a significant developer, manufacturer and marketer of sanitary fittings. Since its founding in 1945 the company has introduced high-quality design products featuring user-friendly technical solutions that contribute to savings of water and energy. As early as in the 1990s, Oras introduced the first touchless electronic faucets in the market.

Oras is owned by Oras Invest, a family company. In September 2013 Oras acquired Hansa Metallwerke AG, a German faucet manufacturer, with its subsidiaries, and together the companies form the new Oras Group. The head office of the Group is located in Rauma, Finland, and the company's factories are located in Rauma, Burglengenfeld (Germany), Kralovice (Czech Republic) and Olesno (Poland). The Group employs about 1 400 people.

Det Norske Veritas Certification OY/AB certifies that the Quality Management System of Oras Oy in Rauma Finland, conforms to the ISO 9001, the Environmental Management System to the ISO 14001 standard and the Occupational Health and Safety System to the OHSAS 18001 standard. The certificates are valid for development, manufacture, marketing, sales and after sales services of faucets, accessories and valves.

The TÜV CERT Certification Body of TÜV NORD Zertifizierungs- und Umweltgutachter Gesellschaft mbH certifies that the Quality Management System of Oras Olesno Sp. z o.o. in Olesno Poland, conforms to the ISO 9001, the Environmental Management System to the ISO 14001 standard and the Occupational Health and Safety System to the OHSAS 18001 standard. The certificates are valid for manufacture, storage, marketing, sales and after sales services of faucets, valves and accessories.



ORAS GROUP
Isometsäntie 2, P.O. Box 40
FI-26101 Rauma
Tel. +358 2 83 161
Fax +358 2 831 6300
Info.Finland@oras.com
www.oras.com



www.oras.com

943068/03/14